



LINGUA LIBRE



Recording all languages.





Plan

1. Presentation (10mn)
2. Demo (10mn)
3. Q&A (10mn)



please install Firefox on your PC !



- Accueil
- Sonothèque
- Lingua Libre

- Mon compte
- Mes locuteurs
- Mes enregistrements
- Studio d'enregistrement

- Gestion des utilisateurs
- Gestion des langues

Studio d'enregistrement

Locuteur +

Langue

Enregistrement manuel

Enregistrement par listing



- angle armoire banc bureau cabinet carreau chaise
- classe clé coin couloir dossier eau école écriture
- entrée escalier étagère étude extérieur fenêtre
- intérieur lavabo lecture lit marche matelas
- maternelle meuble mousse mur peluche placard
- plafond porte portemanteau poubelle radiateur rampe
- récréation rentrée rideau robinet salle savon serrure



Team

- **Current : 95% WMfr**
 - champion project
 - 1/3 Remy, project manager
 - 4 volunteers
 - 3 occasional developers
 - n occasional speakers



- **Fundings obtained :**

- +1 devs, 40k €

- **Possible grants ? : +40k€, +40k€, +400k€**



Why ? -- local/France

- My ancestors language
 - 1905 : kids punished if talking gascon
 - 1935 : kids barely speech
 - 1960 : kids barely know
 - 1990 : me, 15 words ?



WIKIMEDIA
FRANCE



Why ? -- local/France

- My ancestors language
- France :
 - 30 languages
 - 25 under instinction
 - "Langues de France"
WMfr + Universities





Why ? -- global

- World:
 - 7000 languages
 - **50% in danger !**
 - Languages of the World
WMF + Universities





How ?

- 1 speaker
- **1 list of items**
- 1 online tool



Let's record !

WIKIMEDIA



Lingua Libre



How ?

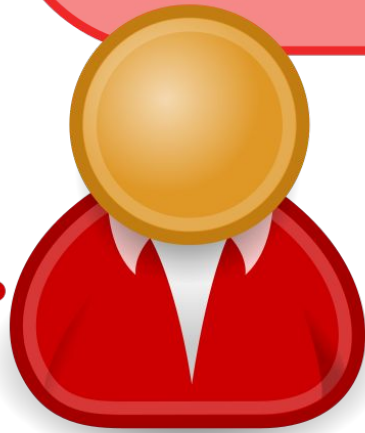
Languages



Speakers



User



How ? -studio



Lingua Libre - "Enregistrer les langues du monde village par village"

- Accueil
- Sonothèque
- Lingua Libre

- Mon compte
- Mes locuteurs
- Mes enregistrements
- Studio d'enregistrement

- Gestion des utilisateurs
- Gestion des langues

Studio d'enregistrement

Locuteur +

Langue

Enregistrement manuel

Enregistrement par listing



- angle armoire banc bureau cabinet carreau chaise
- classe clé coin couloir dossier eau école écriture
- entrée escalier étagère étude extérieur fenêtre
- intérieur lavabo lecture lit marche matelas
- maternelle meuble mousse mur peluche placard
- plafond porte portemanteau poubelle radiateur rampe
- récréation rentrée rideau robinet salle savon serrure

How ? - speaker



Lingua Libre - "Enregistrer les langues du monde village par village"

- Accueil
- Sonothèque
- Lingua Libre

- Mon compte
- Mes locuteurs
- Mes enregistrements
- Studio d'enregistrement






- Gestion des utilisateurs
- Gestion des langues

Locuteur

Nom	Ghandi
Sexe	♂ (homme)
Habitation	North (IN)
Naissance	01/01/1912
Licence	CC-BY-SA 4.0 signée le 12/08/2017
Utilisateur	Hugolpz

Langues

	Variante	Lieu d'acquisition	Niveau	Description	
Hindi	Delhi	Delhi (IN)	NAT		 
Anglais	Delhi	Delhi (IN)	NAT		 
					

Félicitations ! Vous pouvez désormais vous lancer dans une **session d'enregistrement** !

[Aller dans le Studio d'enregistrement](#)

How ? - language



Lingua Libre - "Enregistrer les langues du monde village par village"

[Accueil](#)

[Sonothèque](#)

[Lingua Libre](#)

[Mon compte](#)

[Mes locuteurs](#)

[Mes enregistrements](#)

[Studio d'enregistrement](#)

[Gestion des utilisateurs](#)

[Gestion des langues](#)

Ajouter une langue

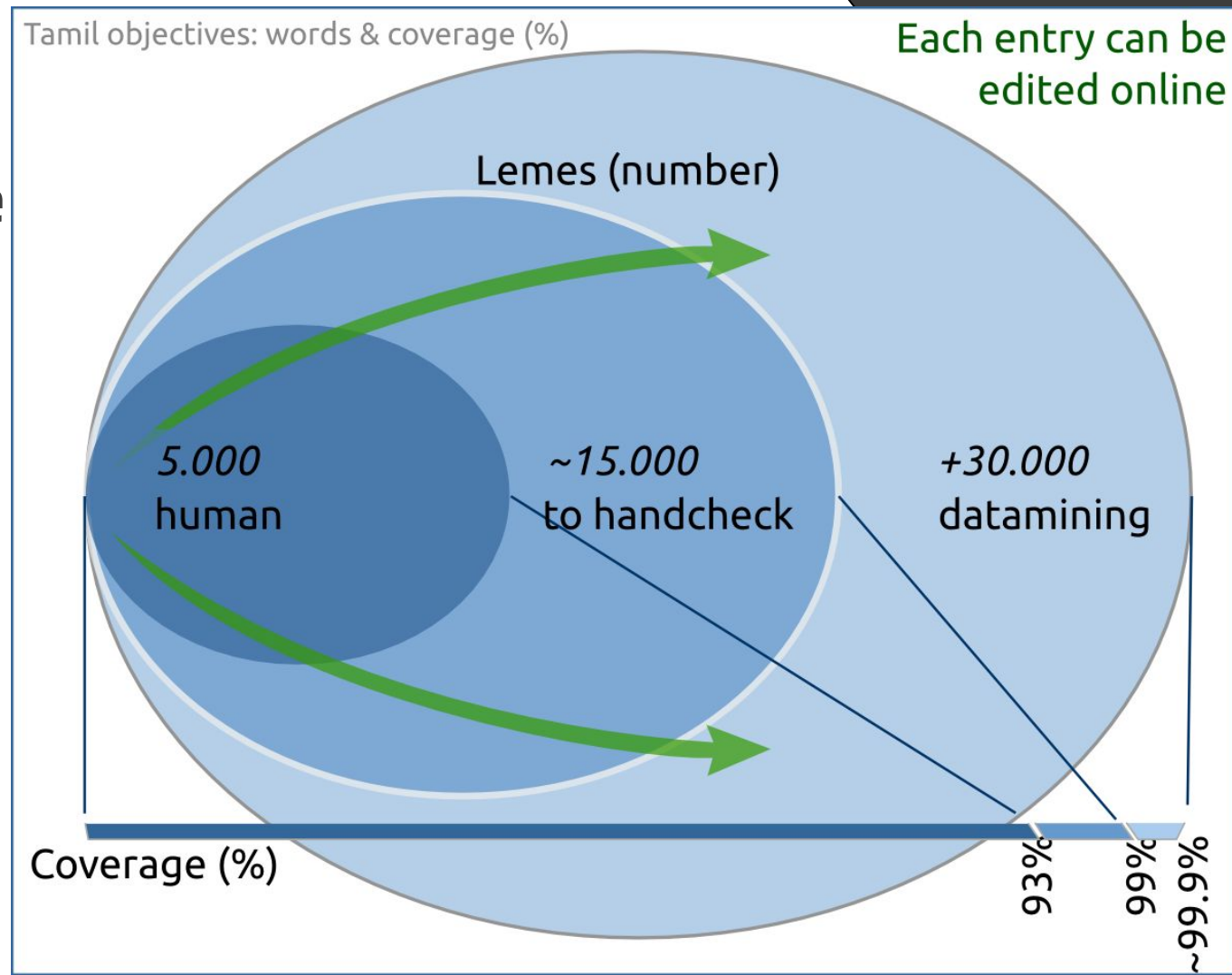
Langue	<input type="text" value="Hindi"/>
Variante	<input type="text" value="Delhi"/>
Lieu d'acquisition	<input type="text" value="India"/> <input type="text" value="Delhi"/>
Profil-type	<input type="text" value="Natif (langue maternelle)"/>
Description	<input type="text"/>
<input type="button" value="Créer la langue"/>	

[Partenaires](#) [Wikimedia France](#) [Contact](#)



Productivity

- 1000 recordings / hours
- 5000 = good
= 5 hrs
- 15~20k = native
= **5 workdays !**





Technologies

User Interface :

PHP, HTML, CSS, JS.

Database:

Local MySQL => Commons/Wikibase.

Demo ! : **linguaLibre.fr**



Lingua Libre - "Enregistrer les langues du monde village par village"

- Accueil
- Sonothèque
- Lingua Libre

- Mon compte
- Mes locuteurs
- Mes enregistrements
- Studio d'enregistrement

- Gestion des utilisateurs
- Gestion des langues

Studio d'enregistrement

Locuteur +

Langue

Enregistrement manuel

Enregistrement par listing



- angle armoire banc bureau cabinet carreau chaise
classe clé coin couloir dossier eau école écriture
entrée escalier étagère étude extérieur fenêtre
intérieur lavabo lecture lit marche matelas
maternelle meuble mousse mur peluche placard
plafond porte portemanteau poubelle radiateur rampe
récréation rentrée rideau robinet salle savon serrure

Q&A





Contacts

- Site : LinguaLibre.fr — working, try me now!
- Referents :
 - Remy/Xenophon, WM-FR : remy.gerbet@wikimedia.fr
 - Hugo/Yug, volunteer FR : hugo.lpz@gmail.com
 - JPB/Amqui, volunteer CA : jpbeland@wikimedia.ca
- Github.com : [/wikimedia-france/Lingua-Libre](https://github.com/wikimedia-france/Lingua-Libre)



LINGUALIBRE.fr



Recording all languages.

